

Дорогие стипендиаты фонда Гумбольдта!

Во-первых, мои самые сердечные вам поздравления. Получить такую стипендию – большая удача, вы сами в этом вскоре убедитесь. Ближайший год, который вы проведете в Германии, наверняка принесет вам огромное количество новых впечатлений, и лично я вам завидую – потому что мой год уже заканчивается, а у вас все впереди. Я подготовил для вас несколько советов, которые могли бы облегчить жизнь – лично мне бы подобные советы год назад серьезно помогли. Надеюсь, что вам они будут полезны.

Открытие банковского счета

Какой банк выбрать? Как открыть счет?

При открытии счета советую вам выбрать один из т.н. немецких «гроссбанков»: Deutsche Bank, Dresdner Bank, Postbank, Commerzbank или HypoVereinsbank. Преимущество выбора одного из этих банков в том, что у всех у них очень развита филиальная сеть. В любом городке Германии, даже самом крохотном, можно найти их отделение или банкомат. Второе преимущество – все эти банки входят в объединение CashVerein, члены которого НЕ БЕРУТ с клиентов друг друга комиссию за пользование своими банкоматами. То есть, вы можете иметь карточку Postbank и снимать деньги в банкомате Deutsche Bank, и никакой комиссии за это не заплатите.

Deutsche Bank, Dresdner Bank, Commerzbank и HypoVereinsbank – это банки чуть более дорогие, там открывают счета люди, у которых чуть больше денег, и за обслуживание этих счетов берется комиссия. Postbank – банк попроще, но там всегда очереди. Лично у меня счет в Postbank, и меня это не напрягает. К тому же Postbank не берет комиссию за обслуживание счетов с лиц моложе 25 лет.

Я настоятельно НЕ РЕКОМЕНДУЮ вам открывать счет в т.н. «Сберкассе» (Sparkasse). Поначалу счет в Sparkasse может казаться выгодным, но ни одна Sparkasse не имеет филиалов по всей стране. В каждом регионе – своя Sparkasse (хотя у них у всех один логотип и они входят в объединения сберкасс Германии). То есть, если вы приедете из Майнца, где у вас открыт счет в местной Sparkasse куда-нибудь в Берлин, и решите снять денег, то с вас за это возьмут комиссию. Вам это нужно?

Счет, который вам надо открыть, называется Giro-Konto (текущий счет, если я правильно перевожу на русский). Это счет, созданный для того, чтобы на него переводили зарплату, стипендию и т.д. Вам НЕ НУЖЕН Spar-Konto (накопительный счет) или еще что-либо.

Счет в банке вам НЕОБХОДИМ, потому что на него вам будут переводить стипендию (уже с начала октября). Однако надо учитывать, что немецкие банки

– **КРАЙНЕ** медлительны. С того момента, когда вы заполните формуляр с просьбой открыть счет, до момента, когда вам пришлют все бумаги (дебетная и кредитная карты, пин-коды к ним, пин-код для телефонного банкинга, пин-код для интернет-банкинга, подтверждающие коды для интернет-банкинга, реквизиты счета), пройдет вечность. Лично мне Postbank пересылал все эти документы **СЕМЬ НЕДЕЛЬ**, причем, судя по штемпелям на письме, оно было выслано из Мюнхена, пришло в Бремен, оттуда – в Бонн, и только оттуда – в Берлин (посмотрите на досуге карту Германии). **ВЫВОД:** как можно скорее приходите в банк, чтобы начать процедуру открытия счета.

ВАЖНО:

Чтобы открыть счет в банке, нужны следующие бумаги:

- 1) Загранпаспорт, в котором **ПРОСТАВЛЕН** вид на жительство (Aufenthaltserlaubnis).
- 2) Свидетельство о ежемесячном доходе (достаточно письма из фонда, которое вы все получили – в нем стоит размер ежемесячной стипендии).
- 3) Хорошо, если вы уже знаете, по какому адресу вы будете жить в Германии. В любом случае, поскольку все бумаги из банка будут приходить по почте, вы должны будете указать свой адрес в **ГОСТИНИЦЕ**, чтобы туда приходила первая корреспонденция. Однако не забудьте сообщить банку об изменении своего адреса, когда будете переезжать на новое место жительства.

Подводные камни вокруг банков:

Аренда машины:

Если вы захотите взять в прокат машину (например, в фирме Sixt), то вам необходимы счет и карточка (дебетная или кредитная). Наличными оплачивать прокат машин **НЕЛЬЗЯ**. Дешевые машины можно взять в прокат, если есть одна только дебетная карточка (EC-Karte, по ней можно также платить почти во всех магазинах), для более дорогой машины необходима кредитная карточка (Visa, MasterCard и т.д.) Надо иметь в виду, что для того, чтобы взять машину по дебетной карте, на счету должно быть достаточно денег (т.к. кредит по ней не выдается, оплата производится сразу же). Поэтому, если у вас имеется только дебетка, то положите заранее на счет необходимую сумму.

Переводы, оплата квартиры и т.д.:

Снимая квартиру, вам будет необходимо ежемесячно перечислять хозяину квартиры определенную сумму (в договоре обычно прописано, до какого числа эти деньги должны быть переведены). Проще всего сделать это, открыв в банке т.н. Dauerauftrag, т.е. уполномочив банк ежемесячно, в определенный день, снимать с вашего счета определенную сумму и переводить ее на определенный счет (точно так же можно организовать платежи за газ, свет, телефон и т.д.) В моем случае проблема была в том, что Postbank требовал подать заявление об открытии Dauerauftrag **ЗА ДВЕ НЕДЕЛИ** до первого перевода. Чтобы выйти из этой бредовой ситуации, мне пришлось оформить Dauerauftrag через интернет-банкинг – т.е. зайти на сайт Postbank, авторизоваться и оформить заявку через

интернет. В таком случае оформление заявки занимает несколько минут, и перевод может быть выполнен уже на следующий день. Вообще, ЛЮБАЯ операция по счету БЫСТРЕЕ И УДОБНЕЕ, если вы делаете ее через интернет-банкинг (по-моему, это осознанная политика банков, чтобы визит в отделения был для клиентов неприятным, а, значит, можно было бы нанимать меньше сотрудников, чья работа – лишь общаться с клиентами). Например, простой денежный перевод можно сделать за пару минут через интернет, в то время как для оформления перевода в банковском филиале нужно подать заявку на специальные бланки, которые будут идти к вам по почте пару недель, и еще не факт, что перевод будет выполнен потом оперативно. Вывод: не ходите в банк без надобности, старайтесь делать все через интернет-банкинг.

Как купить мебель для квартиры?

Самый простой вариант покупки мебели, посуды, ламп, ковриков и т.д. – это интернет-аукцион www.ebay.de Объяснять в письменном виде, как он работает, несколько сложно, но, если вы зайдете на эту страницу, то поймете, что на самом деле там все просто.

Обратите внимание на ваш ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС (Postleitzahl, PLZ)! Обычно продавцы на e-bay – это частные лица, которые не высылают товары, и вам придется забирать их самим. Поэтому ищите товары не по всей Германии, а только вблизи от вашего местоположения, которое задается индексом.

Другой вариант – это ИКЕА. Как и в России, мебель из ИКЕА недорогая, практичная, удобная и компактно упакованная.

Где покупать продукты?

Самые дешевые (что не значит – плохие) магазины – это супермаркеты ALDI, Penny, Lidl. В них небольшой выбор товаров, но самые низкие цены. Чуть подороже (но не всегда с другими товарами) – сети MiniMal, REAL. Действительно дорогие магазины – Galerie Kaufhof, но здесь можно купить действительно ВСЁ, от цифровых видеокамер до костюмов.

Еще раз повторю – не надо бояться дешевых магазинов. Конечно, не всегда стоит покупать технику или одежду в Aldi, но продукты здесь всегда вполне достойного качества.

Что взять с собой в Германию?

Во-первых, не стоит тащить с собой весь гардероб. Здесь на месте можно купить очень хорошие вещи за вполне приемлемые цены (особенно если дожидаться распродаж перед Рождеством или в конце зимы). Кроме того, вы никогда не знаете, какой климат ожидает вас в вашем новом городе и что вам

действительно понадобится. Зимние вещи, например, брать явно не стоит (в конце концов, их можно купить на месте), а вот осенние – возможно, да. Например, во Франкфурте зимы как таковой нет вообще, а есть длящаяся пять месяцев осень (примерно как затянувшийся московский октябрь).

Лично мне пришлось заказывать из Москвы чайник для заварки чая – я не могу без чая, а здесь купить примитивный фаянсовый чайник оказалось невозможно. Пришлось просить жену, приехавшую в октябре, взять с собой чайник для заварки.

Какие документы надо брать с собой?

В первую очередь, запомните: типичный немецкий чиновник обычно вполне дружелюбен, несколько заторможен и совершенно незлонамерен. Разумеется, всегда можно наткнуться на озлобленного идиота, но это будет явным исключением из правил. Также очень часто немецкий чиновник будет требовать от вас каких-то особенных бумаг, свидетельств, подтверждений и т.д. НЕ БОЙТЕСЬ! Обычно, когда чиновник просит принести такие свидетельства, он не имеет в виду, что свидетельство должно быть выполнено по какому-то стандарту. Ему вполне будет достаточно бумаги, написанной в произвольной форме, если на ней будут подпись и печать. Любые. Например, у вас будут часто требовать справку о доходах в Германии. Письма из фонда Гумбольдта, в котором вас поздравляют со стипендией и сообщают, какого она будет размера, вполне хватает. Или когда у меня требовали справку о доходах за прошлый год, мне хватило подписанного моим московским начальником бумаги (на бланке фирмы), что я заработал за прошлый год столько-то и столько-то. Текст был на русском, а перевод был просто напечатан на другом бланке – даже без подписи и печати.

Обязательно надо взять с собой следующие документы:

- 1) Загранпаспорт (ну, это само собой разумеется)
- 2) Оригинал свидетельства о рождении
- 3) Нотариально заверенный перевод свидетельства о рождении
- 4) Свидетельство о заключении брака (если вас сопровождает жена или муж)
- 5) Нотариально заверенный перевод свидетельства о браке
- 6) Оригинал свидетельства о рождении ребенка (если с вами едет ребенок)
- 7) Нотариально заверенный перевод свидетельства о рождении ребенка
- 8) Очень рекомендую взять несколько фотографий на документы (3x4 или 4x6). Например, они понадобятся при оформлении карты BahnCard (см. ниже)

Как видите, для свидетельств о рождении и о заключении брака необходимо иметь **НОТАРИАЛЬНО** заверенный перевод. Их гораздо проще и дешевле сделать в России (хотя то же самое, за втрое большие деньги, можно сделать и в Германии). Неплохо еще сделать апостиль – это не обязательно, но желательно.

Что такое апостиль? Это специальный штамп, который ставится на документ, либо (если на документе нет места) на прикрепляемую к документу бумагу, что делает документ официально признанным практически во всем мире (но не избавляет от необходимости делать перевод этого документа).

Апостиль получают по следующей схеме:

- 1) Берете документ, который надо апостилировать. Смотрите, кто его выдал. Звоните в этот орган, узнаете, где апостилируются выданные им документы. Если документ выдан одним из ЗАГСов Москвы, то это центральный архив ЗАГС Москвы, если в Московской области – то центральный архив ЗАГС Московской области (он тоже в Москве), для других регионов должны быть другие архивы ЗАГС.
- 2) Приезжаете в архив с документом, который надо апостилировать, берете квитанцию на оплату услуг, оплачиваете ее в сбербанке, приходите назад в архив, сдаете квитанцию и документ. Через пару дней получаете документ с апостилем.
- 3) Идете в бюро переводов и переводите апостилированный документ.
- 4) Идете к нотариусу и заверяете весь этот сэндвич из документов. Точка.

В какие органы власти в Германии обязательно надо прийти? В какой последовательности это делать?

Два главных документа для иностранца, находящегося в Германии, это вид на жительство (Aufenthaltserlaubnis) и регистрация по месту жительства (Anmeldung).

Вид на жительство (Aufenthaltserlaubnis)

Вид на жительство – главный документ, дающий право иностранцу находиться на территории страны. Вид на жительство выдается на основании визы D-типа, которую вам всем проставят в Москве. Вид на жительство выдается в службе под делам иностранцев (Ausländeramt). Я **НАСТОЯТЕЛЬНО** рекомендую вам получить вид на жительство еще в Бонне, где сотрудники службы по делам иностранцев знают, кто такие стипендиаты фонда Гумбольдта и не задают глупых вопросов. Эта процедура занимает от 15 минут до часа, и вам следует заранее узнать, в какие часы сотрудники принимают посетителей (т.н. Sprechstunden). НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не отдавайте сотрудникам Ausländeramt оригинала письма из фонда Гумбольдта, в котором говорится, что вы получили стипендию и т.д. Пусть снимают копию, письмо вам еще многократно понадобится.

В случае, если ваша жена или ваш муж сопровождает вас в Германии, ему тоже надо будет получать вид на жительство. Если муж/жена приедут в Германию вместе с вами, то лучше всего им получать вид на жительство в Бонне. Если

нет, то придется получать его в том городе, где вы будете жить.
Последовательность действий при получении вида на жительство такова:

- 1) Вам надо найти адрес службы по делам иностранцев (Ausländeramt). Обычно этот адрес легко найти на официальном сайте города, например, www.frankfurt.de, www.koeln.de, www.muenchen.de и т.д. В случае, если в городе несколько таких служб, выясните, какая из них обслуживает ваш район.
- 2) Выясните часы приема посетителей (Sprechstunden). Я рекомендую при возможности приходить в любую контору в рабочие дни в интервале между 11 и 16 часами. Приходить рано утром (в 8-9 часов) или поздно вечером (в 17-18 часов), а также в субботу часто бессмысленно, т.к. в это время там огромные очереди – люди пытаются уладить свои дела до работы или после работы.
- 3) Настоятельно рекомендую вам также предварительно просто зайти в контору и взять необходимые для заполнения формуляры (в них, кажется, 4 страницы, и лучше заполнить их заранее дома).
- 4) Во время визита в службу по делам иностранцев возьмите паспорт, письмо от фонда Гумбольдта, в котором фонд подтверждает вашу стипендию, и (если получаете вид на жительство для жены-мужа-ребенка) – свидетельства о браке, рождении ребенка.
- 5) В некоторых федеральных землях вид на жительство выдается ПОСЛЕ того, как вы зарегистрировались по месту жительства. В других – наоборот, регистрацию не сделают без вида на жительство. Узнайте заранее, как обстоят дела в вашей земле.

Регистрация по месту жительства (Anmeldung)

Регистрация по месту жительства – обязательная процедура не только для иностранцев, но и для немцев. Регистрацию необходимо пройти в 7-дневный срок по прибытии на новое место жительства. Для этого надо подать заявление в т.н. «Службу по делам граждан» (Bürgerbehörde, Bürgeramt). Все, что я написал про тонкости получения Aufenthaltserlaubnis (набор документов, тонкости выбора времени визита и т.д.), в равной степени относится и к получению регистрации.

Еще раз обращаю ваше внимание, что в различных федеральных землях правила получения регистрации и вида на жительство различаются: где-то надо сначала получать вид на жительство, а где-то – регистрацию.

Телефон и интернет.

Крупнейший телекоммуникационный оператор Германии – это компания Deutsche Telekom. В случае, если в квартире, которую вы снимаете, раньше уже имелся телефон, то подключение в Deutsche Telekom для вас бесплатно (если оно осуществляется не позднее одного месяца (?) после того, как предыдущий

житель расторгнул свой контракт с Deutsche Telekom). Подключение можно оформить в любом павильоне Deutsche Telekom, т.н. Telekom-Punkt. Выглядят так же, как салоны «Евросеть», «Би-Лайн» и т.д. в России. Компания предлагает большой выбор тарифов, лично я взял комбинированный тариф: 100 минут бесплатных телефонных разговоров плюс DSL-интернет 2000 Мбит/сек с бесплатным трафиком в 3 ГБайта в месяц. Все это удовольствие обходится мне в сумму около 40 евро в месяц.

Другие операторы (например, Alice) предлагают более выгодные тарифы, но всегда надо внимательно изучать договор, есть ли в нем написанные мелким шрифтом какие-то ограничения: например, что его нельзя расторгнуть пару лет, или что клиент обязуется скачивать в месяц не меньше какого-то объема, или еще что-то.

Телефонный аппарат и модем обычно поставляются бесплатно или за символическую цену. Часто «бесплатный» модем означает, что вы должны заплатить за доставку модема (около 10 евро).

Надо понимать, что коммуникационные фирмы, как и банки, никуда не торопятся. Лично мне интернет протягивали МЕСЯЦ.

Deutsche Bahn

Deutsche Bahn остается для меня самой большой загадкой Германии. Поезда Deutsche Bahn близки к техническому совершенству, однако опоздания и задержки так же свойственны немецким железным дорогам, как холода – русской зиме. Если вы едете на поезде на важную встречу, то советую исходить из того, что поезд опоздает в пункт прибытия на полчаса.

Чтобы ездить дешевле, фонд Гумбольдта советует приобрести дисконтную карту BahnCard 25 – ее обладатель получает 25% скидку на все билеты Deutsche Bahn (НЕ ДЕЙСТВУЕТ в местном транспорте) и 62,5% скидку на билеты Deutsche Bahn, если вы выезжаете до начала субботы, а возвращаетесь после воскресенья (т.е. проводите в городе, куда едете, все выходные). Лично я купил себе карту BahnCard 50, по которой получаю 50% скидку на (почти) все билеты. У моей жены – карточка BahnCard 25, поскольку она ездит не так часто, как я.

Кстати, Deutsche Bahn предлагает и одну из самых привлекательных возможностей ездить по Германии, а именно программу Last Minute Urlaub («горящий» отпуск). За небольшие деньги (от 120 до 200 евро, в зависимости от продолжительности поездки и класса гостиницы) на любом крупном вокзале можно купить «горящую» путевку, в которую будет включено проживание (2-4 ночи) в 4-5-звездочной гостинице и проезд туда и обратно в скоростных (IC, ICE) поездах. Обладатели BahnCard получают скидку и здесь.

Если вы едите в поезде в пятницу или в воскресенье, настоятельно рекомендую вам бронировать сидячее место (Reservierung eines Sitzplatzes). В это время поезда обычно набиты под завязку, и было бы глупо заплатить 50-80 евро за билет и стоять в тесном проходе все три-четыре часа пути.

Водительские права

Российские права (в т.ч. в их «внутренней» версии, которая на русском и частично на французском) действуют в Германии лишь в течение первых 6 месяцев пребывания в стране. После этого необходимо получать местные права.

Чтобы это сделать, вам надо прийти в любую автошколу со своим паспортом, российскими правами и регистрацией по месту жительства. Там вам дадут адрес ближайшего окулиста, у которого надо проверить зрение.

Потом вы платите около 600 евро всевозможных сборов и можете сдавать экзамен. Если вы его сдадите, то через пару недель вам выдадут права (кстати, в России они будут недействительны, в России граждане России могут ездить только по российским правам).

Однако советую трижды подумать, прежде чем идти платить деньги и сдавать экзамен. Иметь в Германии машину – это дорогое удовольствие. Вам придется платить за страховку, покупать бензин, еще есть налоги на машину. Лично я решил, что мне машина здесь не нужна, и передвигаться общественным транспортом куда дешевле и удобнее.

Что нужно знать, если едешь в Германию с ребенком?

В Германии иностранцы, имеющие детей, могут рассчитывать на три вида пособий: Kindergeld (детское пособие), Erziehungsgeld (пособие на младенца), Kinderzuschlag (дополнительное детское пособие).

Kindergeld

Пособие в размере 154 евро в месяц получают семьи, в которых имеются дети в возрасте до 18 лет.

Чтобы получить пособие, вам надо обратиться в т.н. «Familienkasse» (семейная касса), имеющуюся в вашем городе. Туда вы должны принести следующие документы:

- 1) Загранпаспорт с проставленным видом на жительство
- 2) Загранпаспорт вашего супруга/супруги с проставленным видом на жительство
- 3) Загранпаспорт вашего ребенка с проставленным видом на жительство
- 4) Подтверждение регистрации по месту жительства
- 5) Свидетельство о рождении ребенка (с заверенным переводом)

б) Письмо из фонда Гумбольдта, подтверждающее выдачу вам стипендии

КРАЙНЕ ВАЖНО!!!

Для получения Kindergeld и Erziehungsgeld необходимо, в числе прочих документов, предоставить подтверждение доходов за прошлый год (т.е. за тот год, который вы провели еще в России). В моем случае мне вполне хватило написанного в свободной форме подтверждения размера моей зарплаты, напечатанного на бланке компании, в которой я работал в Москве, подписанного моим начальником и заверенного печатью той же компании. Перевод этого текста на немецкий язык был просто напечатан на бланке компании, даже без подписи и печати (разумеется, можно сделать нотариально заверенный перевод, или же сразу дать начальнику на подпись немецкий текст, но я этого не делал).

Такой же документ необходим и от супруга/супруги.

После сбора всех документов вы должны заполнить формуляры, которые можно взять в той же службе по делам семьи (рекомендую заполнять их дома, в спокойной обстановке), отнести весь пакет документов чиновникам и ждать, что через месяц вам начислят первую сумму. Kindergeld начисляется за ВЕСЬ срок пребывания ребенка в Германии (т.е., если ребенок приехал в Германию в начале октября, а документы подали только в ноябре, то где-то в декабре вам перечислят деньги за октябрь, ноябрь и декабрь, а далее – каждый месяц).

При посещении Familienkasse стоит следовать тем же рекомендациям, что и при посещении Ausländeramt: найти адрес в Интернете, выяснить часы приема, не приходить слишком поздно или слишком рано и т.д.

Erziehungsgeld

Erziehungsgeld получают семьи, в которых есть ребенок младше 2 лет. Для получения Erziehungsgeld один из родителей должен работать меньше 30 часов в неделю – в нашем случае это супруг/супруга, т.к. ему(ей) все равно не разрешено работать.

Erziehungsgeld получают в службе соцобеспечения (Sozialamt)

В Sozialamt вы должны принести следующие документы:

- 1) Загранпаспорт с проставленным видом на жительство
- 2) Загранпаспорт вашего супруга/супруги с проставленным видом на жительство
- 3) Загранпаспорт вашего ребенка с проставленным видом на жительство
- 4) Подтверждение регистрации по месту жительства
- 5) Свидетельство о рождении ребенка (с заверенным переводом)
- 6) Письмо из фонда Гумбольдта, подтверждающее выдачу вам стипендии

КРАЙНЕ ВАЖНО!!!

Для получения Erziehungsgeld необходимо, в числе прочих документов, предоставить подтверждение доходов за прошлый год (т.е. за тот год, который вы провели еще в России). В моем случае мне вполне хватило написанного в свободной форме подтверждения размера моей зарплаты, напечатанного на бланке компании, в которой я работал в Москве, подписанного моим начальником и заверенного печатью той же компании. Перевод этого текста на немецкий язык был просто напечатан на бланке компании, даже без подписи и печати (разумеется, можно сделать нотариально заверенный перевод, или же сразу дать начальнику на подпись немецкий текст, но я этого не делал).

Размер Erziehungsgeld колеблется от 300 до 450 евро в месяц. Если ребенку не исполнилось еще одного года, то семья может претендовать на пособие в 450 евро в месяц, однако это пособие будет выплачиваться ТОЛЬКО до достижения ребенком возраста 1 года (и потом вы не получите НИКАКИХ денег, кроме Kindergeld, который платится до 18 лет). Пособие в 300 евро в месяц выплачивается по достижению ребенком двух лет (и потом вы также не получаете НИКАКИХ денег, кроме Kindergeld, который платится до 18 лет). Какой из вариантов выбрать, решает сама семья, когда подает заявку на пособие.

РАЗЪЯСНЕНИЕ:

Kindergeld и Erziehungsgeld НЕ ЯВЛЯЮТСЯ взаимоисключающими пособиями. Можно параллельно получать и то, и другое пособие.

Так же, как и в случае с Kindergeld, Erziehungsgeld начисляется за ВЕСЬ срок пребывания ребенка в Германии (т.е., если ребенок приехал в Германию в начале октября, а документы подали только в ноябре, то где-то в декабре вам перечислят деньги за октябрь, ноябрь и декабрь, а далее – каждый месяц).

При посещении Sozialamt стоит следовать тем же рекомендациям, что и при посещении Ausländeramt: найти адрес в Интернете, выяснить часы приема, не приходить слишком поздно или слишком рано и т.д.

Kinderzuschlag

Kinderzuschlag в размере до 300 евро в месяц получают через Familienkasse (как и Kindergeld) те семьи, доход которых слишком низок. Впрочем, стипендиаты фонда Гумбольдта вряд ли относятся к этой категории проживающих на территории Германии. Между тем, запретить подать документы на Kinderzuschlag никто не может.

Для получения Kinderzuschlag, помимо стандартного набора бумаг (см. список для Kindergeld) необходимо предоставить чиновникам целый ряд дополнительных справок: договор аренды квартиры; подтверждение размера

ежемесячных платежей за отопление и электричество; выписку из банковского счета и т.д. Полный список документов можно уточнить в Familienkasse.

Желаю вам приятного пребывания в Германии!
С наилучшими пожеланиями,
Сергей Сумлённый
sumlenny@gmail.com